

NACIONES UNIDAS  
CONSEJO  
DE SEGURIDAD



Distr.  
GENERAL

S/7618  
8 diciembre 1966  
FRANCOIS  
ORIGINAL: FRANCES

CARTA DEL 6 DE DICIEMBRE DE 1966, DIRIGIDA AL PRESIDENTE  
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE  
DE CAMBODIA

Cumpliendo instrucciones de mi Gobierno, y para conocimiento de los miembros del Consejo de Seguridad, tengo el honor de comunicarle lo siguiente:

El 13 de octubre de 1966, alrededor de las 17 horas, una granada colocada por elementos armados procedentes del territorio tailandés, hizo explosión en un paraje situado a unos nueve kilómetros de la frontera, 23 kilómetros al sudoeste del Centro de Thmar Puok, provincia de Battambang.

A consecuencia de esta explosión, provocada por el paso de un rebaño, resultaron heridos cinco búfalos.

El 16 de octubre de 1966, alrededor de las 16 horas, elementos armados procedentes del territorio tailandés penetraron en territorio khmer e hicieron disparos de armas de fuego sobre los Guardias Provinciales khmers del puesto "Kilómetro 6", que hacía servicio de patrulla en la carretera nacional No. 5, unos tres kilómetros antes de Poipet, provincia de Battambang.

Después de una enérgica contestación de los defensores khmers, los intrusos tailandeses se retiraron a su territorio.

El 21 de octubre de 1966, alrededor de las 11.30 horas, una mina colocada por elementos armados procedentes del territorio tailandés hizo explosión en un paraje situado a unos nueve kilómetros de la frontera y que pertenece al Khum de Svay Chek, Srok de Thmar Puok, provincia de Battambang.

La explosión mató un buey e hirió a otros tres, pertenecientes a habitantes del lugar.

El 22 de octubre de 1966, alrededor de las 24 horas, elementos de las fuerzas armadas tailandesas dispararon desde su territorio dos proyectiles de obús lanzagranadas e hicieron algunos disparos de fusil hacia el territorio de Poipet, provincia de Battambang. Cayeron proyectiles de obús pocos metros al sur de la oficina de correos y telégrafos de Poipet.

El 24 de octubre de 1966, una carreta tirada por búfalos, conducida por un habitante de la aldea de Prey Pdao, hizo explotar una mina colocada por elementos armados procedentes del territorio tailandés en un paraje situado a una decena de kilómetros de la frontera y a unos 10 kilómetros al sur de Phum de Bos, Srok de Samrong, provincia de Oddor Meanchey.

Un niño de ocho años resultó herido por la explosión, y la carreta sufrió daños.

Durante la noche del 24 de octubre de 1966, alrededor de las 01.45 horas, elementos armados procedentes del territorio tailandés penetraron en territorio khmer y lanzaron granadas de obús en dirección al puesto de Kandol situado a unos 11 kilómetros de la frontera, ocho kilómetros al noroeste del Centro de Thmar Puok, provincia de Battambang. Dos de las granadas cayeron dentro del recinto del puesto.

Los agresores tailandeses no se retiraron hacia su territorio sino después de una enérgica contestación de los defensores khmers.

El 29 de octubre de 1966, alrededor de las 11 horas, una carreta tirada por búfalos hizo volar una mina colocada por elementos armados procedentes del territorio tailandés en Koh Kbal Damrey, lugar situado aproximadamente a 14 kilómetros de la frontera y unos 40 kilómetros al este del Centro de Samrong, provincia de Oddor Meanchey.

La explosión hirió gravemente a la esposa de un militar y dañó seriamente a la carreta.

El mismo día, alrededor de las 12.30 horas, una granada colocada por elementos armados procedentes del territorio tailandés, en un paraje situado a 10 kilómetros de la frontera y unos nueve kilómetros al noroeste del Centro de Thmar Puok, provincia de Battambang, hizo explosión cuando pasaba un rebaño perteneciente a habitantes del lugar.

Dos búfalos pequeños resultaron muertos instantáneamente a consecuencia de la explosión.

El 30 de octubre de 1966, alrededor de las 10 horas, el paso de una carreta tirada por búfalos, cargada de arroz y conducida por un habitante de la aldea de Tadeo, provocó la explosión de una mina colocada por elementos armados procedentes del territorio tailandés en un lugar llamado Koh Kbal Damrey situado a unos 14 kilómetros de la frontera y a unos 50 kilómetros al este del Centro de Samrong, provincia de Oddor Meanchey.

La explosión mató instantáneamente a un búfalo y dañó seriamente a la carreta.

El mismo día, un grupo de habitantes de la aldea de Kou hizo saltar una mina colocada por elementos armados procedentes del territorio tailandés en un lugar situado a unos 12 kilómetros de la frontera y unos 20 kilómetros al noroeste del Centro de Samrong, provincia de Oddor Meanchey.

La explosión mató instantáneamente a tres habitantes e hirió gravemente a otros ocho.

El 31 de octubre de 1966, alrededor de medio día, unidades khmers mixtas - compuestas por militares y por miembros de las Fuerzas Nacionales de Defensa - que prestaban servicio de patrulla al noroeste de la aldea de Kdol, hicieron saltar una mina colocada por los mismos enemigos en un lugar situado aproximadamente a siete kilómetros de la frontera y unos 20 kilómetros al norte del Centro de Samrong (Oddor Meanchey).

Esta explosión mató instantáneamente a un miembro de las Fuerzas Nacionales de Defensa e hirió gravemente a otro.

El 4 de noviembre de 1966, alrededor de las 05.45 horas, elementos khmers del distrito de Khvao, Srok de Thmar Puok, provincia de Battambang, que prestaban servicio de patrulla, provocaron la explosión de una granada colocada por los mismos enemigos en un lugar situado unos 20 kilómetros al sudoeste del Centro de Thmar Puok.

A consecuencia de la explosión, resultó muerto un miembro de las Fuerzas Nacionales de Defensa.

El mismo día, alrededor de las 23.30 horas, los elementos de las Fuerzas Armadas tailandesas del puesto de Nat Lek hicieron disparos con armas individuales en dirección a la avanzadilla khmer de Chhné-Khsach, provincia de Koh Kong.

El 7 de noviembre de 1966, alrededor de las 10.25 horas, un rebaño conducido por habitantes de la aldea de Khvao, Khum de Svay Chek, Srok de Thmar Puok, provincia de Battambang, hizo saltar otra mina tailandesa en un lugar situado a 11 kilómetros de la frontera y a unos 22 kilómetros al sudoeste del Centro de Thmar Puok.

Un muchacho de 18 años llamado Sminh Voeun, resultó muerto en el acto. La explosión causó también la muerte de cinco búfalos y ocasionó heridas a otros cuatro.

El Gobierno Real de Camboya presentó una enérgica y solemne protesta contra estos actos de agresión y de provocación cometidos por elementos armados procedentes del territorio tailandés y exigió al Gobierno Real de Tailandia que cesaran inmediatamente.

Agradecería que tuviese a bien disponer la distribución del texto de la presente comunicación como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) HUOT SAMBATH  
Representante Permanente de Camboya

-----

